

CONTRACT NO.: F-.....

(قرارداد شماره اف-.....)

INTRODUCTION: This contract is made and entered into dated

Between:

National code:

Address:

TEL/ Fax:

By authorized representative
(Hereinafter called the "Seller" and Iran Aluminum Company (IRALCO), national code 10780060750 addresses No. 49 Mollasadra Ave., Vanak Square, Tehran, Iran, Factory Address: Arak Boulevard Manabe Tabiei, by authorized representatives Mr. Ahmad Majidi (the director manager) and Mr. Alireza Zavoshi (Member of Managing Board) hereinafter called the "Buyer".

مقدمه : این قرارداد در تاریخ

بین شرکت:

شناسه ملی:

به نشانی/..... ،

شماره تلفن / فکس:

به نمایندگی که این پس "فروشنده" نامیده می شود) و شرکت آلومینیوم ایران (ایرالکو)، شناسه ملی ۱۰۷۸۰۰۶۰۷۵۰ و نمایندگی آقای احمد مجیدی (مدیریت محترم عامل) و آقای علیرضا زاوشی (عضو هیئت مدیره) به نشانی ایران، تهران خیابان ونک، خیابان ملاصدرا شماره ۴۹ آدرس کارخانه : اراک ، بلوار منابع طبیعی (از این پس "خریدار" نامیده میشود) تنظیم و اجرایی شده است.

THE PARTIES AGREE AS FOLLOWS:

طرفین به شرح ذیل موافقت کردند:

1- Commodity:

۱. کالا:

Purchasing totally MT (app.) carbon blocks equal 7800 pcs of carbon blocks as the following items and according to annex I, technical specification ,drawings No 1-3 which are integral part of this contract ($\pm 25\%$)

خرید در مجموع تن کربن بلاک (حدوداً) معادل ۸۷۰۰ عدد کربن بلاک از آیتم های زیر طبق پیوست ۱ ، مشخصات فنی ، نقشه های شماره ۱-۳ که جز لاینفک قرارداد است ($\pm 25\%$)

1- Cathode Carbon Block (900 pcs)

۱- کاتد کربن بلاک ۸ (۹۰۰ عدد)

2- Carbon Block (7000 pcs)

۲- بلوک کربنی (۷۰۰۰ عدد)

3- Carbon Block (800 pcs)

۳- بلوک کربنی (۸۰۰ عدد)

2-Origin:

۲. منشأ:

..... based on Buyer required specification

..... براساس مشخصات مورد نیاز خریدار

3- Quantity:

۳. تعداد:

totally ton (approximately) equal to 8700 pcs according to ANNEX I, which is integral part of the contract)

در مجموع ۸۷۰۰ عدد (حدود تن) (طبق پیوست شماره یک که جز لاینفک این قرارداد میباشد)

1

Address: NO 31 Iran Aluminum Company, Manabe Tabiee BLv.Arak, Markazi Province, Iran. postal code3818998116

Central Office: NO.49, Mollasadra St. Vanak Sq Tehran-Iran. Postal code : 1991614581

Email : commercial@iralco.net Tel/ Fax : +98 8632162402. Tel: +98 21 88049046 Fax: +98 21 88049045

4 -Period of Contract:

The Contract shall commence on the date of notice of acceptance by Buyer, and continue for a period of [6] months and thereafter terminate.

۴. مدت قرارداد:

قرارداد میبایست از روز ابلاغ برنده توسط خریدار آغاز و به مدت ۶ ماه ادامه می یابد و پس از آن خاتمه می یابد.

5- Packing:

Fully wooden cases packing with straps. Each box should have label, which includes the code number of the commodity, quantity and the weight. Goods should be packed and wrapped based on standard shipping conditions not to be damaged during shipping and transportation.

۵. بسته بندی:

جعبه های تمام چوبی که تسمه بندی شده است. هر جعبه میبایست دارای برچسبی که بیانگر کد نامبر کالا، تعداد و وزن آن است باشد. کالاها باید بر اساس استاندارد حمل و نقل بسته بندی و پیچیده گردد تا طی حمل و یا جابجایی آسیب نبیند.

6- Delivery Term and Shipment:

6-1: Delivery term is CIF – BANDAR IMAM KHOMEINI.

6-2: Shipment can be sent in two parts as below:

-First part: Augst 2025

-Second part: September 2025

6.3: After delivery the cargo to buyer and arrival of the cargo, the risk is transferred to buyer.

۶. ترم تحویل و حمل:

۶-۱: ترم تحویل کالا به صورت CIF بندر امام خمینی (ره)

۶-۲: کالا میتواند طی دو پارت به شرح ذیل حمل گردد:

- پارت اول: آگوست ۲۰۲۵

- پارت دوم: سپتامبر ۲۰۲۵

۶-۳: پس از رسیدن محموله و تحویل به خریدار، ریسک ها به عهده خریدار میباشد.

7- Unit Price:

7-1: Each Weigh of Item 1:

Each price/ton Item 1:

7-2: Each Weigh of Item 2:

Each price/ton Item 2:

7-3: Each Weigh of Item 3:

Each price/ton Item 3:

۷. قیمت واحد:

۷-۱: وزن هر عدد آیتم ۱:

قیمت هر تن آیتم ۱:

۷-۲: وزن هر عدد آیتم ۲:

قیمت هر تن آیتم ۲:

۷-۳: وزن هر عدد آیتم ۳:

قیمت هر تن آیتم ۳:

8-Total value of Cargo:

..... USD for value of 8700 pcs (..... ton)

Note: this amount freight charge of the whole cargo for CIF – BANDAR IMAM KHOMEINI.

9 -Payment:

9-1: 90% value of the goods will be paid after unloading the vessel and against presenting the original shipping documents in the name of Iranian Aluminium Company, including the original bill of lading or Telex Release Version of B/L and the remaining

10% will be paid as long as the consignment be arrived at the plants and after IRALCO Q.C certifies the quality through swapping with IRALCO Products ready to be exported or through cash payment.

The method of Payment will be decided by the buyer; In case if the buyer decides to settle the value of cargo up through swapping with Aluminium Ingot, Then the swapping price will be LME+40 \$USD (Ex-Work) Arak Plant.

USD is targeting currency used for payment. If the payment is affected by CNY, Euro or other currencies the exchange rate to USD will be calculated according to the payment/swift Date based on IMF (INTERNATIONAL MONETARY FUNDS (website).

In case if buyer decided to pay through TT to the seller's nominated Bank account which to be provided at the time of remittance in writing. The buyer won't take any responsibility if any payment is blocked due to Sanction are at any event or any reason that the seller didn't receive the payment after the buyer paid. If the payment is returned to the buyer's account, then the buyer will cooperate to pay again to other account that the seller provides.

The seller shall announce the confirmations of delivery order by shipping after receiving the value of cargo in 3 working days.

۸. مجموع ارزش کالا:

..... دلار برای ۸۷۰۰ عدد (..... تن)

نکته: این مبلغ هزینه حمل کل محموله به صورت CIF بندر امام خمینی (ره) است.

۹ - نحوه پرداخت:

۹-۱: ۹۰٪ ارزش کالا پس از تخلیه کشتی در مقابل دریافت اصل اسناد حمل به نام شرکت آلومینیوم ایران از جمله اصل بارنامه یا نسخه آزاد شده آن و ۱۰٪ باقی مانده پس از رسیدن کالا به کارخانه و تأیید کیفیت کالا توسط واحد کنترل کیفیت شرکت ایرالکو از طریق تهاتر با محصولات آماده تحویل شرکت ایرالکو یا بصورت نقدی در آن زمان صورت می پذیرد.

روش پرداخت براساس تصمیم خریدار انجام میشود و در صورتیکه خریدار تصمیم به تسویه ارزش کالا از طریق تهاتر شمش آلومینیوم بگیرد قیمت تهاتر به صورت **LME+40 \$USD** (تحویل کالا به حمل کننده درب کارخانه اراک) نهایی می گردد.

دلار ارز مورد استفاده برای پرداخت است. اگر پرداخت توسط یوآن، یورو یا دیگر ارزها انجام شود، نرخ تبدیل ارز بر اساس تاریخ پرداخت/سویفت بر مبنای وبسایت IMF محاسبه خواهد شد.

در صورتیکه پرداخت به صورت وجه نقد به حساب معرفی شده (به صورت کتبی) فروشنده واریز گردد خریدار هیچگونه مسئولیت ناشی از بلوکه شدن پول ناشی از تحریم ها را که منجر به عدم دریافت وجه پرداختی را نمی پذیرد. چنانچه وجه به حساب خریدار عودت گردد خریدار تمام همکاری های لازم را جهت حواله ی دوباره وجه انجام خواهد داد.

فروشنده بایستی تأییدیه های ترخیصیه به کشتیرانی را بعد از دریافت ارزش کالا طی ۳ روز کاری اعلام نماید .

3

Address: NO 31 Iran Aluminum Company, Manabe Tabiee BLv.Arak, Markazi Province, Iran. postal code 3818998116

Central Office: NO.49, Mollasadra St. Vanak Sq Tehran-Iran. Postal code : 1991614581

Email : commercial@iralco.net Tel/ Fax : +98 8632162402. Tel: +98 21 88049046 Fax: +98 21 88049045

10- Shipping Document:

- Full set (3/3) of Original Bills of Lading under the Name of Iran Aluminum company,
- 1 Original + 2 copies of Commercial Invoice issued by Seller,
- 1 Original + 2 copies of Certificate of Weight (or receipt) issued by Seller and company,
- 1 Original + 2 copies of Certificate of Origin issued by Seller chamber of commerce,
- 1 Original + 2 copies of Certificate of Analysis issued by Seller,
- 1 Original + 2 copies of packing list,
- 1 original + 2 copies of inspection report by company

Note: The seller shall deliver whole set of original shipping document not later than 10 days after BL date to Buyer's commercial department. If seller does not hand over all original copy of shipping document in due date, any extra or unpredicted charges or demurrage resulting from this delay is on Sellers's account.

11- Inspection:

At the loading port, Seller must, at Seller's expenses, appoint company (which is confirmed by Iran Standard) to conduct supervision during the whole procedure for inspecting about quantity, quality and packing of cargo. The Seller must provide and send copy of scanned report to the Buyer before completion of loading in order to receive Buyer's engineering department approval. Buyer should send result of engineering department not later than two working days.

Note1: It is evident that performing inspection (whether quality, quantity and other related aspects) should directly and exclusively be done and

10. مدارک حمل:

- سه نسخه کامل (۳/۳) اصل بارنامه به نام شرکت آلومینیوم ایران.
- یک اصل + دو کپی صورتحساب خرید صادر شده توسط فروشنده ،
- یک اصل + دو کپی از گواهی مشخصات وزنی (یا رسید) صادر شده توسط فروشنده و شرکت
- یک اصل + دو کپی از گواهی مبدأ صادر شده توسط اتاق بازرگانی فروشنده ،
- یک اصل + دو کپی از مشخصات فنی صادر شده توسط فروشنده ،
- یک اصل + دو کپی از جزئیات لیست بسته بندی.
- یک اصل + دو کپی از گزارش بازرسی شرکت

توضیح: فروشنده میبایست اصل اسناد حمل را نهایتاً تا 10 روز بعد از تاریخ بارنامه به واحد بازرگانی خریدار ارائه نماید. در صورتی که فروشنده در مهلت مقرر اصل اسناد را ارائه ننماید هر گونه هزینه مازاد ، پیش بینی نشده و یا دمو راژ ناشی از این تاخیر به عهده فروشنده خواهد بود.

۱۱ - بازرسی:

در بندر بارگیری، فروشنده باید به هزینه خود شرکت بازرسی (طبق دستورالعمل مناقصه) را برای نظارت و بازرسی بر تعداد ، کیفیت و بسته بندی محموله و نظارت کامل در تمام مراحل تعیین و قبل از اتمام بارگیری باید کپی گزارش اسکن شده را برای خریدار ارسال و تاییدیه واحد مهندسی خریدار را دریافت کند. خریدار باید نتایج کیفی را تا دو روز کاری ارسال نماید.

نکته 1: بدیهی است انجام بازرسی (اعم از کیفیت و یا کمیت و دیگر جنبه های ذیربط) صرفاً و انحصاراً توسط

scrutinized by therefor confirming and reviewing of the seller's report or any third party's report is denied and illegal.

Note2: In case if the Inspection company refuses to inspect cargo based on mutual agreement; another alternative inspection company would be appointed.

12-Other terms:

12-1. Quality of Commodities must be exactly based on Buyer's Specifications and standard as attached. Seller has to check and make sure there are not any contradiction; otherwise, the Buyer has right to reject the unconfirmed cargo and claim nonconformity cost.

12-2. Performa Invoice: the Seller shall provide PI 7 days prior to sailing of vessel through Email to the Buyer; otherwise, the Seller shall issue Insurance for whole quantity of cargo and all responsibilities of damaging of cargo will be on Seller's account.

12-3. The Seller shall fulfill its commitment including quality and shipment schedule, otherwise the Buyer would put the Seller's name on black list for 3 years and the Seller cannot participate any tender for 3 alternate years.

12-4. NONCONFORMITY: Cargo quality and dimensions shall be according to the specifications mentioned as per annexes I, drawings and in case of nonconformity between the shipped cargo and requested goods of the contract, Buyer has the right to claim Seller all losses and costs occurred by nonconformity.

12-5: The graphite content for all items shall be 40-50%.

Sellers shall submit Buyer the laboratory test reports ,which prove these contents.

..... انجام میگیرد، فلذا تایید و حتی بررسی گزارش فروشنده و یا شخص ثالث نه تنها غیر قانونی بلکه مورد تایید نمی باشد.

نکته 2: در صورتی که شرکت بازرسی بازرسی کالا امتناع نماید، شرکت بازرسی جایگزین براساس توافق طرفین مشخص خواهد شد.

۱۲- دیگر شرایط:

۱۲-۱. کیفیت کالا ها درخواستی باید دقیقاً براساس مشخصات و استاندارد خریدار طبق پیوست باشد. فروشنده باید چک کند و مطمئن شود که هیچ مغایرتی وجود ندارد، در غیراینصورت، خریدار حق دارد محموله تایید نشده را مرجوع و ادعای هزینه های عدم تطابق نماید.

۱۲-۲. **پیش فاکتور:** فروشنده باید ۷ روز قبل از راه افتادن کشتی از طریق ایمیل به خریدار اعلام نماید در غیر این صورت، فروشنده باید برای کل محموله بیمه صادر کند و تمام مسئولیت های آسیب دیدن محموله بر عهده فروشنده است.

۱۲-۳. فروشنده باید تعهد خود را از جمله کیفیت و برنامه حمل و نقل انجام دهد، در غیر این صورت خریدار نام فروشنده را به لیست سیاه در مدت ۳ سال قرار داده و فروشنده نمی تواند در مناقصه ای برای مدت ۳ سال متناوب شرکت کند.

۱۲-۴. عدم انطباق: کیفیت و ابعاد کالای ارسالی بایستی مطابق مشخصات پیوست های ۱ و نقشه ها باشد و در صورت مغایرت بین محموله ارسالی و کالای موضوع درخواست، خریدار حق دارد کلیه خسارات و هزینه های ناشی از عدم تطابق را از فروشنده اخذ نماید.

۱۲-۵ : مقدار گرافیت تمام آیتها بین ۴۰ تا ۵۰ درصد باشد. فروشنده میبایست گزارشات آزمایشگاهی که این مقادیر را تایید میکند در اختیار خریدار قرار دهد.

12-6: Seller, within two weeks after signature of the contract, shall furnish good performance Bank guarantee in the favor of Buyer, for the value of 10% of the Contract Price, equal to 1.2 % Iranian currency by free market rate. This bank guarantee shall be first demand, confirmed by Central Bank of Iran, unconditional, irrevocable and extendable 3 months after expiry date of contract. Bank Guarantee shall be released upon the fulfilment of the Seller's commitments.

13- Force Majeure:

13-1: Neither Buyer nor Seller shall be liable for delay or failure in performing all or any part of this contract, to the extent that it has been obstructed, due to cases of Force Majeure of any kind, including strikes, lockouts, floods, act of God, war, civil commotion and other causes, beyond the reasonable control of Buyer or Seller.

Note 1: Sanction is not included as force Majeure.

Note 2: in case of occurring force majeure, the affected party shall give written notice of the Force Majeure within 7 working days by email/any other connection method to the other party and provide relevant information and documentation. Affected party shall identify the relevant Force Majeure event and its anticipated effect on the performance of one or more of its contractual obligations and notify the other party as soon as the Force Majeure Event ceases to prevent delay in performance of its contractual obligations.

13-2: Any Force Majeure occurrence beyond the reasonable control of either parties, delays the performance of any obligation under the Contract, then the period whereby such performance delays shall add to the relevant period fixed by the contract. In this situation, the contract will be in abeyance and in case of continuing the suspended time, either party has the right to terminate the contract by

۱۲-۶ : فروشنده میبایست ظرف مدت ۲ هفته پس از امضای قرارداد، ضمانتنامه بانکی تضمین انجام تعهدات معادل ۱۰٪ مبلغ قرارداد، برابر ۱/۲٪ نرخ تسعیر ریال ایران طبق بر اساس نرخ بازار آزاد، به نفع خریدار ارائه نماید. این ضمانتنامه باید با قابلیت دریافت با اولین درخواست کتبی مورد تایید بانک مرکزی ایران، بدون قید و شرط، غیر قابل فسخ، قابل تمدید تا ۳ ماه پس از پایان مدت قرارداد باشد. ضمانتنامه پس از انجام تعهدات فروشنده آزاد خواهد شد.

۱۳. فورس ماژور :

۱۳-۱ : نه خریدار، نه فروشنده مسئولیت تأخیر یا نقص در اجرای کلیه یا بخشی از این قرارداد را که توسط انواع فورس ماژور اعم از اعتصاب، بسته شدن کارخانجات، سیل، حوادث طبیعی، جنگ، اغتشاش داخلی و سایر دلایل که قرارداد را سبب شده است واز کنترل خریدار یا فروشنده خارج باشد را بر عهده ندارند.

تبصره ۱: تحریم شامل شرایط فورس ماژور نمی باشد.

تبصره ۲: در صورت وقوع شرایط فورس ماژور طرف درگیر میبایست ظرف مدت ۷ روز کاری از طریق ایمیل یا هر نوع وسیله ارتباطی دیگر مراتب را به اطلاع طرف مقابل رسانده و اطلاعات و مستندات مربوطه را ارائه دهد. طرف آسیب دیده میبایست پیامد شرایط فورس ماژور و تاثیرات مورد انتظار روی اجرای هر یک از تعهدات قراردادی را مشخص و به محض پایان یافتن شرایط فورس ماژور به منظور پیشگیری از تاخیر در اجرای تعهدات مراتب رابه طرف مقابل اطلاع رسانی نماید.

۱۳-۲ : در صورت وقوع شرایط فورس ماژور خارج از کنترل هر یک از طرفین که منجر به تاخیر در هر یک از تعهدات تحت قرارداد گردد، مدت تاخیر این تعهدات به مدت اولیه قرارداد اضافه خواهد شد. در این شرایط قرارداد به حالت تعلیق در آمده و در صورت ادامه مدت تعلیق هر یک از طرفین حق دارد از طریق اعلامیه مکتوب ظرف

written notification within a reasonable period to the other party. The contract will terminate and rescinded by mutual agreement. Settlement will do in accordance with executed obligations, both parties shall be discharged from future obligations only, and neither may claim damages for the other's future non-performance.

14- SETTLEMENT OF DISPUTES:

Any dispute which may arise hereunder and which cannot be solved by amicable negotiation swathing a period of 10 days, then any party shall refer the dispute for settlement by arbitration to the chamber of commerce of Iran, which is located in Tehran, Iran.

15- GOVERNING LAW /JURISDICTION:

In the event that the terms of this contract fall to provide for the resolution of any matter, arising under this contract, the laws of Islamic Republic of Iran govern this contract.

16- INCOTERMS:

This contract is in accordance with INCOTERMS 2020 and any later amendments thereto shall apply to this contract.

17- Penalty:

In case of any breach of the contract by Seller, penalties will consider as below:

17-1: Shipment: In case the Seller delays the shipment of cargo as per article 6 (Shipment Schedule), the Seller shall pay a penalty of 2.5% of the outstanding unshipped cargo value for each month of delay. It is evident that the payment penalty does not relive the commitment of remaining cargo by the seller. After passing 2 months, as the delay ceiling to 5%, from relevant

مدت معین درخواست خاتمه قرارداد را اعلام مینماید. قرارداد با توافق طرفین منفسخ و خاتمه خواهد یافت. تسویه حساب مطابق با تعهدات انجام شده صورت خواهد پذیرفت و هیچ یک از طرفین متعهد به انجام تعهدت آتی که ممکن است ناشی از خسارات عدم انجام آن تعهدات باشند نمیشوند.

۱۴. حل اختلاف:

در صورت بروز هرگونه اختلاف ، در صورتیکه طرفین نتوانند در یک دوره ۱۰ روزه به توافق دوجانبه برسند، توسط هر یک باید جهت رفع اختلاف به کمیته داوری اتاق بازرگانی ایران واقع در تهران مراجعه نماید.

۱۵. قانون حاکمیت /قضاوت:

در صورتیکه قرار باشد مفاد این قرارداد برای حل هرگونه مشکل ناشی از این قرارداد مورد استفاده قرار گیرد ، قوانین کشور جمهوری اسلامی ایران بر این قرارداد حاکم خواهد بود.

۱۶. اینکوترمز:

مفاد این قرارداد مطابق با مفاد اینکوترمز 2020 است و هر گونه تغییر در اینکوترمز مذکور مفاد این قرارداد را نیز شامل خواهد شد.

۱۷. جریمه :

در صورت هر گونه نقض قراردادی توسط فروشنده، جرائم به شرح ذیل در نظر گرفته میشوند :

۱۷-۱: حمل کالا : چنانچه فروشنده در ارسال محموله براساس ماده ۶ (برنامه زمانبندی) تاخیر نماید، فروشنده موظف به پرداخت جریمه معادل ۲.۵٪ ارزش کالای حمل نشده به ازای هر ماه تاخیر است. بدیهی است این جریمه رافع تعهدات فروشنده بابت کالای ارسال نشده نمیشود. بعد از مدت ۲ ماه ، به عنوان سقف مجاز (۵ درصد) تاخیر

period fixed by the Contract- article No.4 - Buyer will demand all compensation for this penalty and full of its damages from the seller bank guarantee and the contract will be cancel and invalid.

بعد از مدت تعیین شده قرارداد در ماده ۴، خریدار خواستار جبران کلیه خسارات و جریمه وارده خود را از محل ضمانت نامه فروشنده جبران نموده و قرارداد ملغی و بی اعتبار می گردد.

17-2: in case of any breach of the contract commitments by the Seller, losses and demurrage charges, warehouse cost etc. resulted from delay for handing over the original document or inconformity of the cargo with requested technical data, Seller accepts all liabilities or losses incurred in connection with specified events or circumstances, without setting out any specific limitations.

۱۷-۲: در صورت نقض هر یک از تعهدات قراردادی توسط فروشنده، خسارتها و هزینه های دمو راژ، انبارداری و غیره ناشی از تأخیر در ارائه اصل اسناد حمل توسط فروشنده، یا عدم مطابقت کالا با اطلاعات فنی مورد درخواست، فروشنده تمام مسئولیتها یا خسارات مرتبط به موارد یا شرایط تعیین شده را بدون هیچ گونه محدودیت مشخصی می پذیرد.

18- Rescission of the Contract:

In case of any breach of the contract commitments by seller, during Period of Contract and/ or 2 months deadline - as mentioned in Article 17, the contract will cancel by the right of buyer and rescind.

۱۸. فسخ قرارداد :

در صورتی که فروشنده در طول مدت قرارداد و یا ۲ ماه مهلت در نظر گرفته شده در ماده ۱۷ به هر یک از تعهدات خود عمل ننماید، پس از انقضای مواعد فوق قرارداد با توجه به حقوق خریدار منفسخ و ملغی میگردد

18-1: In case of a delay of more than 2 months by the seller in delivering the goods, the buyer has the right to cancel the contract and remove the damages from the guarantee or the seller's claims, and otherwise by referring the matter to the dispute resolution authority (the subject of the article 14 of the contract) to assert its rights.

۱۸-۱: در صورت بروز تأخیر بیش از ۲ ماه فروشنده در تحویل کالا، خریدار مختار است قرارداد را فسخ و خسارات وارده را از محل تضمین یا مطالبات فروشنده برداشت نماید و در غیر این صورت با ارجاع امر به مرجع حل اختلاف (موضوع ماده ۱۴ قرارداد) حقوق خود را استیفا نماید.

18-2: Termination of the contract will not prevent the claim of crimes caused by the seller's non-fulfillment of obligations, and if it is fulfilled, the prescribed crimes must be paid to the buyer according to band 17-1 of the contracts.

۱۸-۲: فسخ قرارداد مانع از مطالبه جرائم وارده ناشی از عدم انجام تعهدات فروشنده نخواهد بود و در صورت تحقق آن، جرائم مقرر می بایست مطابق بند ۱-۱۷ قرارداد به خریدار پرداخت شود.

19- Assignment of Contractual rights and obligations:

19-1: Seller has no right to assign all of contractual rights or obligations to other party. In case of below exceptional situations, assignment is permitted:

- 1- Providing bank guarantee by Sellers's Iranian agent

Note: Above-mentioned cases necessitate the prior written consent of Seller, provided that Seller and Third Party are under joint liability regarding the execution of subject and content and also any commitment and obligation of the contract.

20- LANGUAGE OF THE CONTRACT:

The priority of language of this contract is English.

21- CLOSING OF ARTICLES:

This contract with an introduction and 19 articles is accepted and agreed by two parties.

۱۹. واگذاری حقوق و تعهدات قراردادی:

۱۹-۱ : فروشنده حق واگذاری تمام حقوق و تعهدات قراردادی به شخص ثالثی ندارد. در صورت تحقق شرایط استثنایی زیر واگذاری مجاز میباشد :

- ۱- ارائه ضمانتنامه بانکی توسط نماینده ایرانی فروشنده

توضیح: موارد فوق منوط به اخذ تایید مکتوب قبلی خریدار است به شرط آنکه فروشنده و شخص ثالث بابت اجرای موضوع ، محتوا و تمام تعهدات و مسئولیتهای قرارداد تحت مسئولیت مشارکتی مکتوب بر عهده بگیرند.

۲۰. زبان قرارداد :

الویت زبان این قرارداد انگلیسی میباشد.

۲۱. بندهای قرارداد :

این قرارداد با یک مقدمه و ۲۱ بند توسط طرفین مورد پذیرش و توافق قرار گرفته است.

Accepted

SELLER COMPANY

(Signed by fully authorized signatory)

Date:

IRAN ALUMINIUM COMPANY

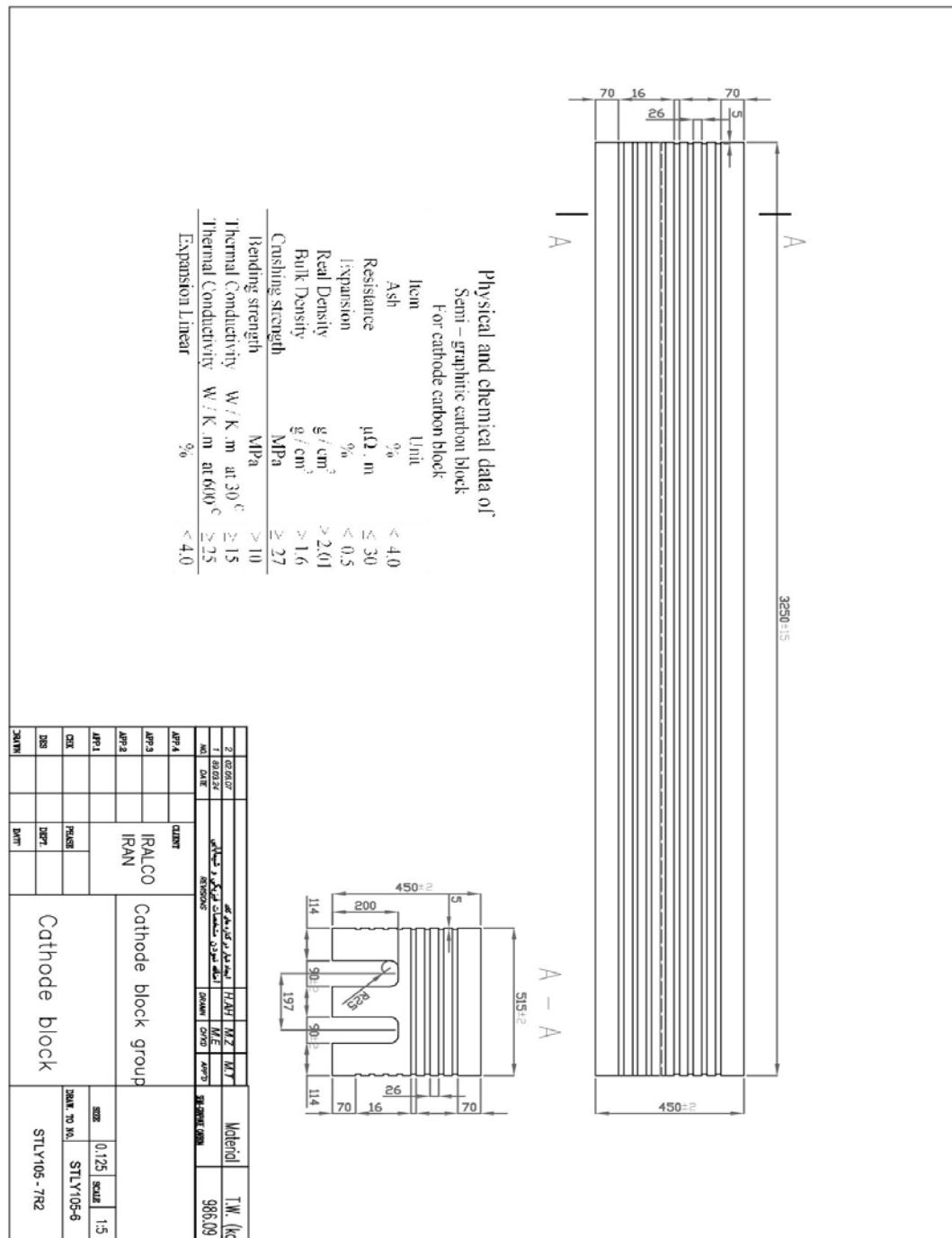
(Signed by fully authorized signatory)

Date:

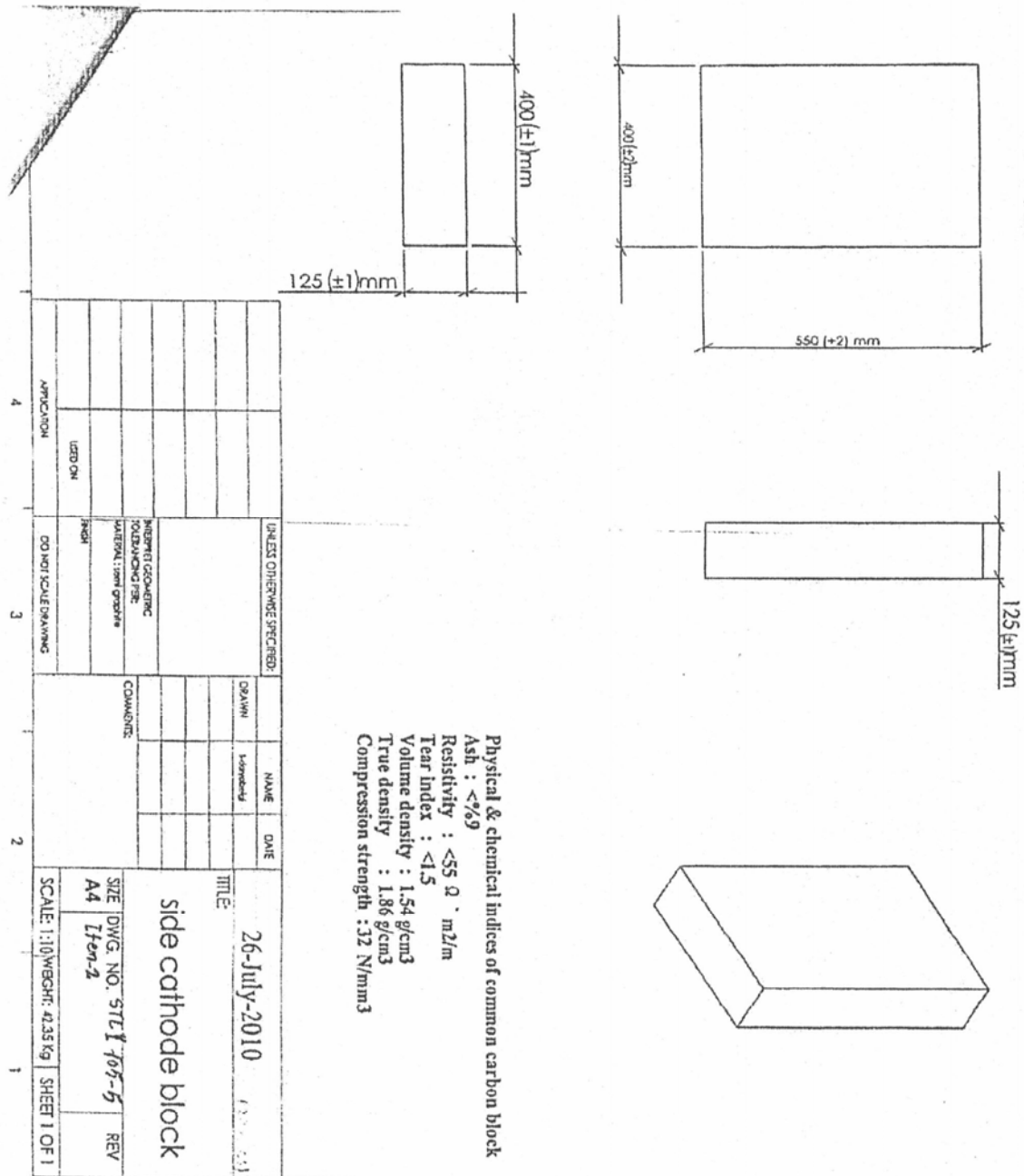
"ANNEX I"

NO	CODE NUMBER	QUANLITY	TECHNIACAL DATA
1	010201450	900 pcs	CATHODE CARBON BLOCK; Ash: <4%; Real density: 2.01 g/cm ³ ; Spe. Ele Resistance: 30 $\mu\Omega m$; Expansion: 0.5%; Bulk density: 1.6 g/cm ³ ; compressive strength: 24 MPa; bending strength: 10 MPa; Thermal Conductivity at 30: 15 W/ (k.m); Thermal Conductivity at 600: 25 W/ (k.m); Linear thermal Expansion 4.0%; sodium (Na expansion): 0.5%graphite content 40-50%; DWR No. stiy 105-7 R2
2	082302611	7000 pcs	CATHOD CARBON BLOCK 550*400*125; Ash: <9%; Resistivity: <55 $\Omega m^2/m$; Tear index: <1.5; Volume density: 1.54 g/cm ³ ; True density: 1.86 g/cm ³ ; Compression strength: 32 N/mm ³ ; graphite content 40-50% DWR No. STLY 105-5 item-2
3	082302622	800 pcs	CORNER CARBON BLOCK 306*550*125; Ash: <9%; Resistivity: <55 $\Omega m^2/m$; Tear index : <1.5 ; Volume density : 1.54 g/cm ³ ; True density : 1.86 g/cm ³ ; Compression strength : 32 N/mm ³ ; graphite content 40-50% DWR No. STLY 105-5 item-2

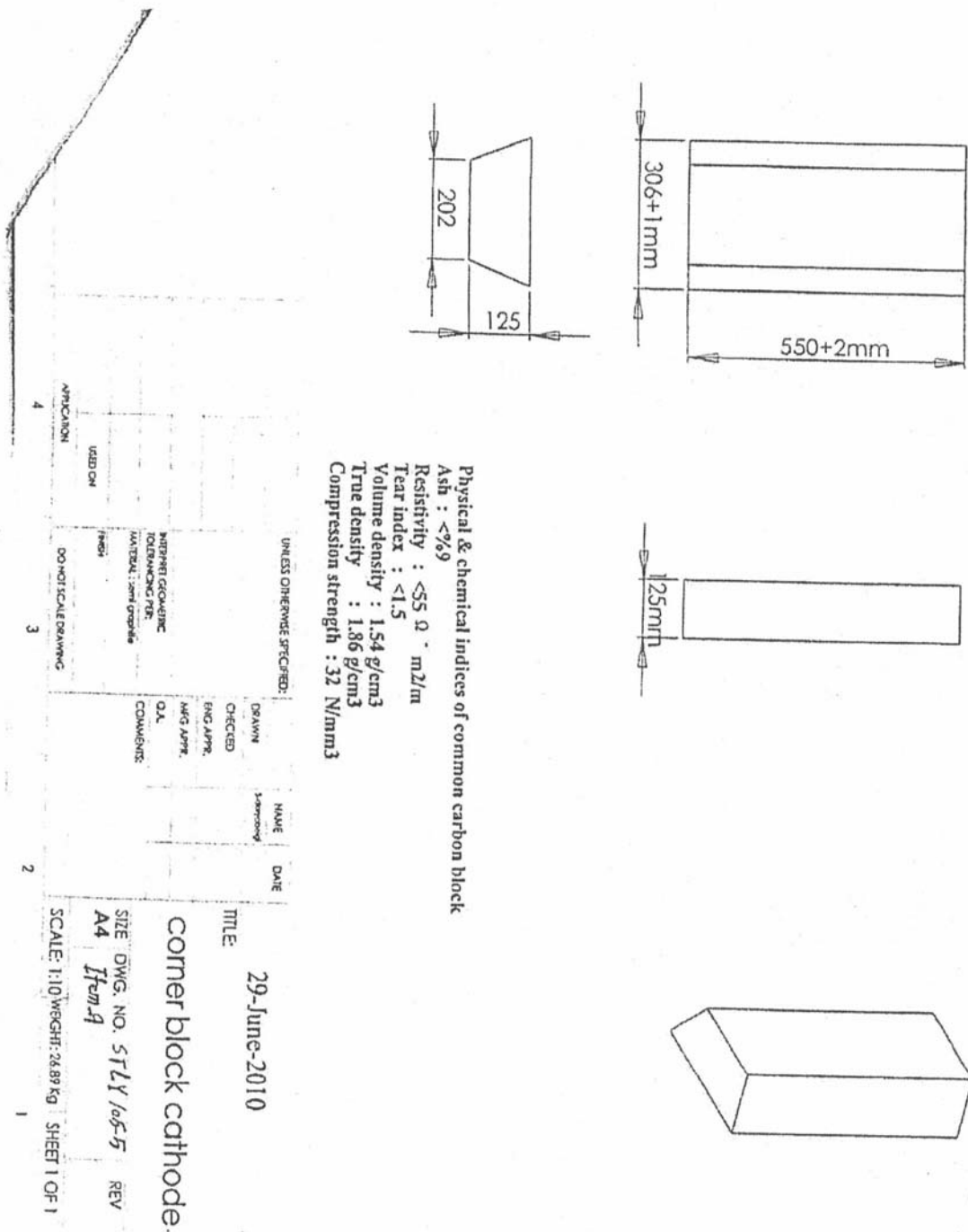
Drawing No
1:



Drawing No 2:



Drawing No 3:



IRAN ALUMINIUM COMPANY (IRALCO)

Envelop B Price Offer (Tender No: F.....)

Refer:

Seller:

Date:

Name of Supplier:

Name of representative:

Address:

Tel No:

No	Description	Quantity	Unit price	Total price
1	Carbon Block	900 pcs		
2	Carbon Block	7000 pcs		
3	Carbon Block	800 pcs		
Freight charge (CIF/ Bandar IMAM KHOMEINI):				
Total Price value of cargo:				

- Delivery time:
- Delivery term:
- Packing:
- Payment terms:
- Origin:
- Manufacture:
- Validity:

SELLER's
SIGN AND STAMP

14

Address: NO 31 Iran Aluminum Company, Manabe Tabiee BLv.Arak, Markazi Province, Iran. postal code 3818998116

Central Office: NO.49, Mollasadra St. Vanak Sq Tehran-Iran. Postal code : 1991614581

Email : commercial@iralco.net Tel/ Fax : +98 8632162402. Tel: +98 21 88049046 Fax: +98 21 88049045